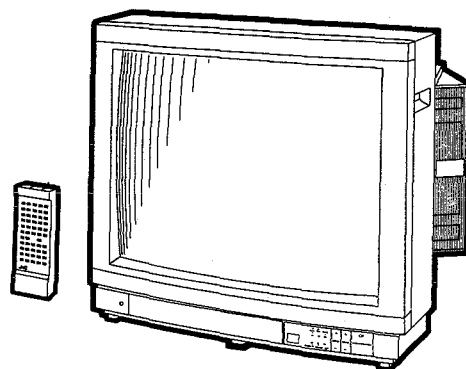


JVC Manuel d'instructions

TELEVISEUR COULEUR **AV-S25PF/AV-S29PF**



Ce manuel d'instructions est exclusivement pour l'AV-S29PF et l'AV-S25PF. (Toutes les illustrations montrent l'AV-S25PF.)

Nous vous remercions pour l'achat d'un téléviseur couleur JVC. Votre nouveau téléviseur dispose de nombreuses caractéristiques utiles. Avant de l'utiliser, lisez avec soin ce manuel d'instructions pour une complète compréhension.

Attention:

Si vous n'utilisez pas ce téléviseur pendant une longue période, s'assurer de débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

ATTENTION: POUR GARANTIR VOTRE PROPRE SECURITE, OBSERVER LES REGLES SUIVANTES EN UTILISANT CET APPAREIL.

1. Ne faire fonctionner qu'avec la source d'alimentation spécifiée sur l'appareil.
2. Eviter d'abimer la fiche et le cordon secteur.
3. Eviter une installation incorrecte et ne jamais mettre l'appareil là où une bonne ventilation n'est pas possible.
4. Ne pas laisser d'objets ou de liquides s'infiltrer par les ouvertures du coffret.
5. En cas de problèmes, débrancher l'appareil et appeler le service après-vente. Ne pas essayer de réparer par soi-même ou retirer le capot arrière.

SOMMAIRE

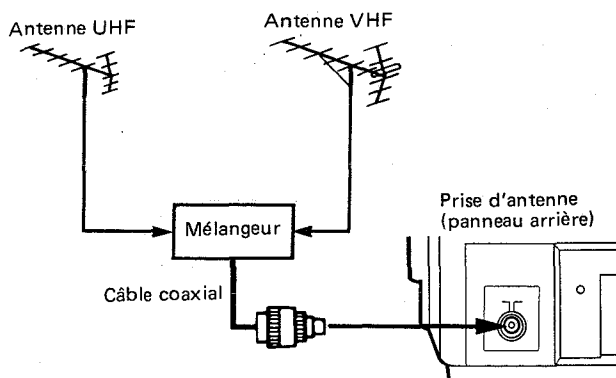
Installation	2
Réflecteurs sonores	2
Utilisation de la télécommande	2
Commandes et leurs emplacements	3
Fonctionnement du téléviseur	4
Réception d'émissions à son multiplex	5
Commandes de réglage du son et de l'image	5
Préréglage des canaux	6
Fonctions de commodité	7
Fonctionnement du télétexte	8
Des fonctions plus utiles	10
Raccordement d'un appareil externe	10
Avant de faire appel à un réparateur	11
Caractéristiques techniques	12

INSTALLATION

RACCORDEMENTS DE L'ANTENNE

- Une antenne extérieure est recommandée pour une bonne réception d'image TV. (Pour l'installation d'un système d'antenne extérieure, consulter votre revendeur local.)

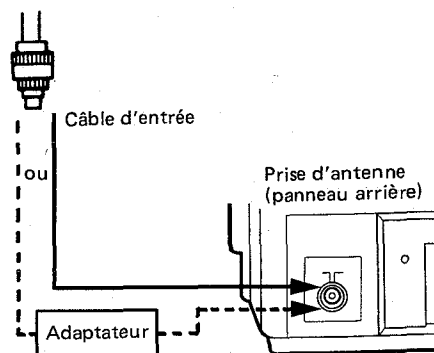
Exemple



RACCORDEMENTS DU CABLE TV

- Certaines compagnies de câble nécessitent une boîte d'adaptation pour recevoir tous les programmes disponibles. D'autres peuvent demander un abonnement ou offrir des programmes payants. Consulter votre compagnie locale de câble pour une installation correcte.

Exemple

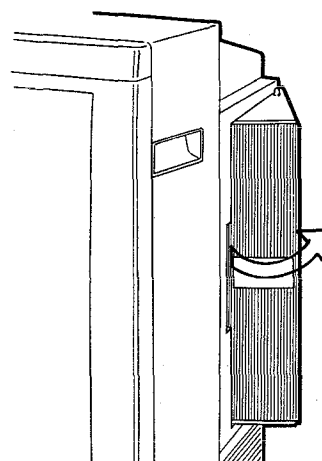


REFLECTEURS SONORES

REFLECTEURS SONORES

Une paire de réflecteurs sonores est prévue pour diriger efficacement le son généré à partir des haut-parleurs incorporés. En regardant la télévision, les tirer comme illustré.

Attention: Ne pas leur faire subir une force excessive. Les manipuler avec précaution.



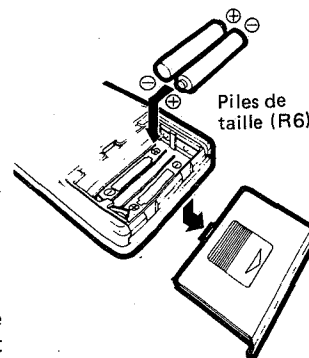
UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Utilisation correcte

- Diriger vers le détecteur de télécommande ⑩ du téléviseur.
- La distance maximale de fonctionnement est d'environ 7 mètres du détecteur de télécommande et pas plus de 30° de chaque côté.
- Le fonctionnement de la télécommande est plus efficace quand il n'y a rien entre elle et le détecteur.
- La durée de vie des piles est d'environ un an. Remplacer les piles lorsque le fonctionnement de la télécommande devient instable.

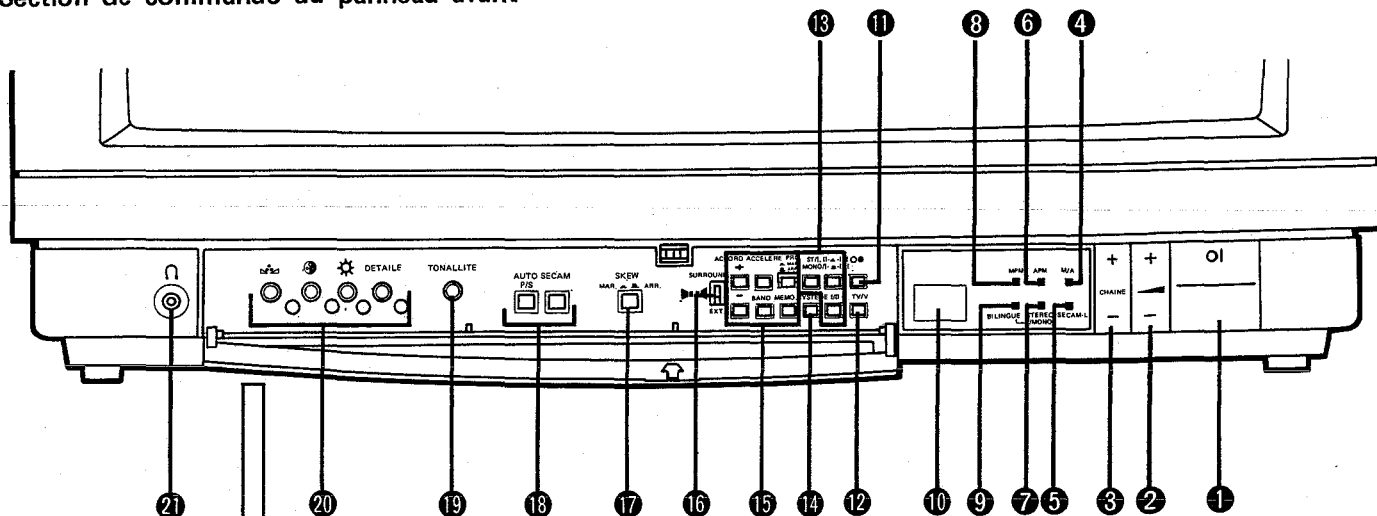
Mise en place des piles/remarques

- Appuyer et faire coulisser le couvercle dans la direction de la flèche.
- Installer correctement les piles en respectant les polarités (+/-) comme montré.
- Ne pas utiliser un mélange de piles neuves et vieilles ni des piles de types différents.
- Si les piles sont usées, les retirer et les remplacer immédiatement.
- Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant plus de deux semaines.
- Si une fuite de pile se produit, nettoyer le compartiment des piles avec un tissu doux et remplacer les piles.

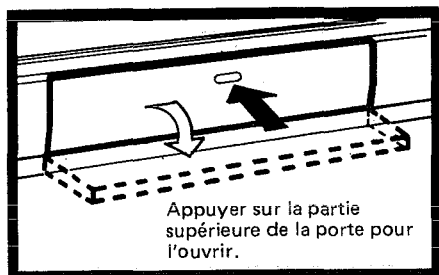


COMMANDES ET LEURS EMPLACEMENTS

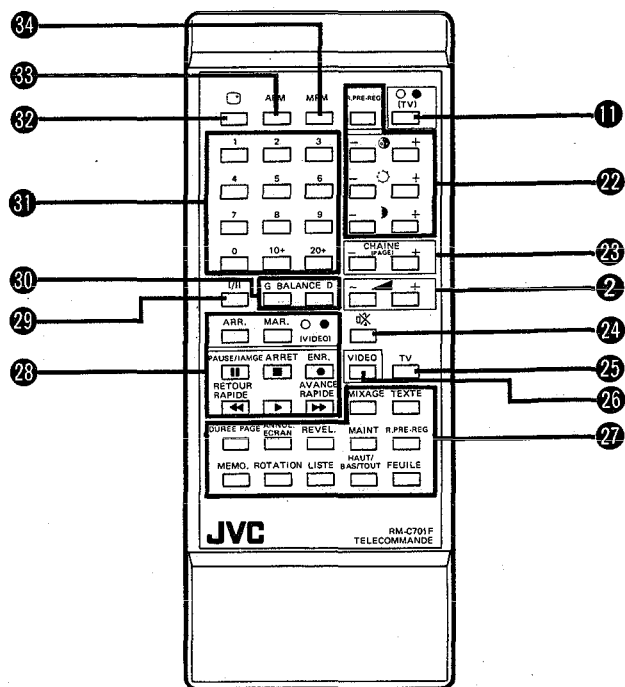
Section de commande du panneau avant



Ouverture de la porte du panneau avant



Section de la télécommande



- | | | | |
|---|---|--|--|
| ① Touche d'alimentation générale (O I) | ⑨ Indicateur de mode de sélection bilingue (BILINGUE) | ⑰ Touche de distorsion d'image (SKEW) | ⑳ Touche VIDEO |
| ② Touches de volume (-/+) | ⑩ Détecteur de télécommande | ⑱ Touches de sélection de système couleur | ㉑ Section de fonctionnement du télétexte |
| ③ Touche de canal (CHAINE (-/+)) | ⑪ Touche d'alimentation (O ●) | ㉒ Bouton de commande de son (TONALITE) | ㉒ Section de fonctionnement du magnétoscope |
| ④ Indicateur d'alimentation (M/A) | ⑫ Touche TV/Vidéo (TV/V) | ㉓ Touches de réglage de l'image | ㉓ Touche I/II |
| ⑤ Indicateur SECAM-L | ⑬ Section de commande de son multiplex | ㉔ Prise de casque d'écoute | ㉔ Touche de balance G/D (BALANCE G/D) |
| ⑥ Indicateur d'arrêt par minuterie (APM) | ⑭ Touche de système (SYSTEME) | ㉕ Commandes de réglage de l'image (Télécommande) | ㉕ Clavier à 12 touches numériques |
| ⑦ Indicateur de mode de son multiplex (STEREO I/MONO) | ⑮ Section de commande de pré-réglage des canaux | ㉖ Touches de canal (page) (CHAINE (PAGE) (+/-)) | ㉖ Touche d'arrêt par minuterie (APM) |
| ⑧ Indicateur de mise en marche par minuterie (MPM) | ⑯ Commutateur SURROUND/EXT. | ㉗ Touche de silencieux (X) | ㉗ Touche de mise en marche par minuterie (MPM) |

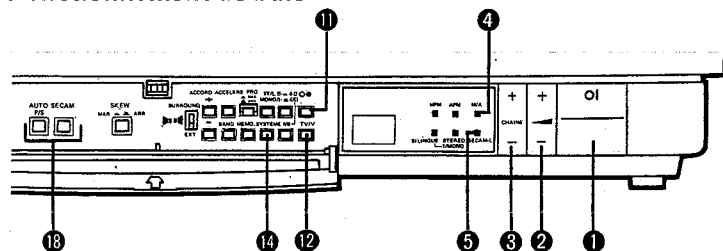
Remarque: Se reporter aux numéros ci-dessus pour les pages suivantes.

FONCTIONNEMENT DU TELEVISEUR

Préparatifs

- Raccorder une antenne ou un câble TV en suivant les instructions "Installation" en page 2.
- Brancher le cordon d'alimentation à une prise secteur. NE PAS ABIMER la fiche. Si vous avez des difficultés pour introduire la fiche, consulter votre revendeur local.

Fonctionnement de base



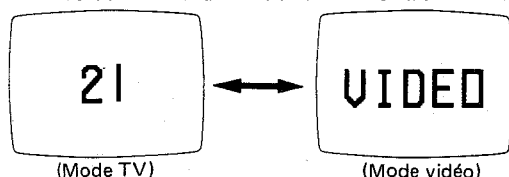
1 Appuyer sur la touche d'alimentation principale **1** pour passer en mode d'attente. L'indicateur M/A **4** s'allume. Une nouvelle pression coupe l'alimentation générale. Laisser cette touche sur la position MARCHE (attente). Un faible courant sera consommé.

2 Appuyer sur la touche d'alimentation **11** sur la télécommande ou le panneau avant pour mettre l'alimentation.

Remarque: Si la touche d'alimentation générale **1** est commutée sur "arrêt" alors que la touche **11** est sur "marche", le téléviseur peut être remis en marche en utilisant seulement la touche d'alimentation générale **1**.

3 Appuyer sur la touche TV **25** sur la télécommande ou sur la touche TV/V **12** sur le panneau avant pour engager le mode TV.

Remarque: A chaque pression sur la touche TV/V **12**, le mode est commuté alternativement entre TV et VIDEO.



4 Appuyer sur une des touches de sélection de système couleur **18** comme suit.

AUTO P/S: Commute automatiquement entre PAL et SECAM en fonction du signal vidéo d'entrée.

SECAM: Si la réception SECAM est faible (avec des images floues ou déformées) avec la touche AUTO P/S pressée.

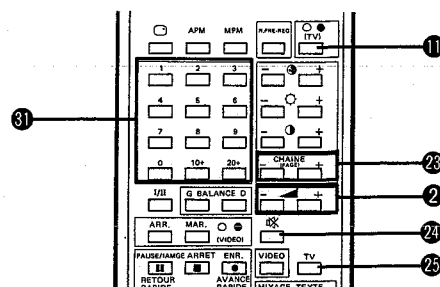
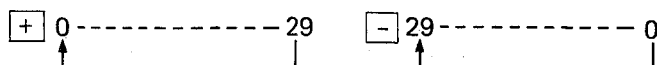
Touche de système (SYSTEME) **14**

En regardant un programme TV (ou vidéo) en SECAM français (SECAM L), appuyer sur cette touche pour commuter la polarité du mode de réception du téléviseur pour correspondre à celle du programme à voir. Sinon, l'image sur l'écran apparaît négative (inversée) et roulante.

- Quand la polarité du mode SECAM L est sélectionnée, l'indicateur SECAM L **5** s'allume.
- Normalement, cette touche n'a plus à être utilisée car le réglage de la touche système (SYSTEME) **14** est mémorisé avec le canal d'émission quand le canal est préréglé. Le réglage mémorisé sera automatiquement commuté en sélectionnant un numéro de canal préréglé (ou le mode vidéo).
- Se reporter également à "Précaution sur l'usage de la touche de système (SYSTEME) **14**" en page 6.

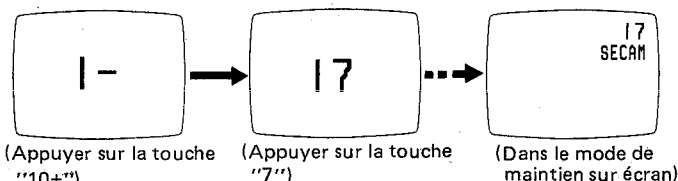
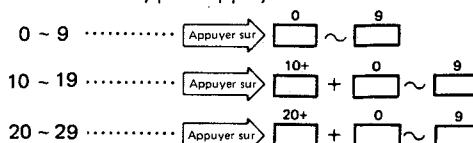
5 Appuyer sur les touches CHAÎNE (PAGE) (+/-) **23** sur la télécommande ou sur la touche (CHAÎNE +/-) **3** pour sélectionner le canal préréglé voulu.

Appuyer sur la touche (côté) (+) fait passer à des canaux préréglés de valeur plus élevée, et sur la touche (côté) (-) fait passer à des valeurs plus petites.



● Les canaux préréglés peuvent être sélectionnés directement en utilisant le clavier à 12 touches **31** de la télécommande.

En sélectionnant les canaux préréglés "10" à "29", se souvenir de bien presser 2 nombres (touches). Par exemple; pour sélectionner le canal préréglé "17", appuyer d'abord sur "10+", puis appuyer sur "7".



Remarques:

- Une fois que la touche numérique des dizaines ("10+" ou "20+") a été pressée, et si la touche numérique suivante des unités n'est pas pressée dans les 5 secondes environ (alors que l'indication sur l'écran du nombre à entrer est affichée), le nombre à entrer sera annulé automatiquement. Pour le mode de maintien sur écran, se reporter à "Touche d'affichage sur l'écran" en page 10.
- Pour le préréglage des canaux, se reporter à "PREREGLAGES DES CANAUX" en page 6.

6 Appuyer sur la(les) touche(s) volume (-/+) **2** sur la télécommande ou sur le panneau avant pour régler le volume à votre niveau d'écoute souhaité. Appuyer sur la touche (côté) (+) rendra le son plus fort.

Le niveau du volume est indiqué sur l'écran par une référence numérique (00 - 50) et par une échelle à barres comme montré.

25 ■■■■■- - - - -

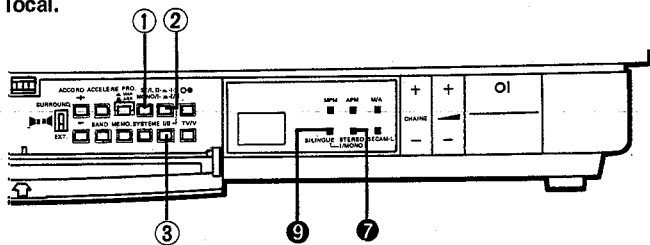
Remarque: Le niveau du volume peut être ramené immédiatement au minimum en appuyant sur la touche de silencieux **24** de la télécommande. Voir "Touche de silencieux" en page 10.

Affichage sur l'écran

- Une fois que l'affichage sur l'écran apparaît sur l'écran du téléviseur, il disparaît au bout de quelques secondes. Seulement le numéro de canal préréglé ou le mode vidéo, et les indications de système couleur peuvent être maintenus affichés sur l'écran. Voir "Touche d'affichage sur l'écran" en page 10.
- Si les signaux d'émissions reçus sont faibles, l'affichage sur l'écran peut être flou.

RECEPTION D'EMISSIONS A SON MULTIPLEX

Cette fonction est disponible seulement en utilisation avec le système de son TV multiplex d'Allemagne de l'Ouest et ne peut pas recevoir d'autres systèmes de son TV multiplex d'un standard différent. Pour des détails, consulter votre revendeur local.



Votre téléviseur dispose d'un décodeur de son multiplex incorporé qui peut recevoir des émissions stéréo et tout second programme audio d'accompagnement, comme une émission bilingue.

Le son disponible sera:

- (A) Programme audio principal monaural (émission normale)
- (B) Programme audio principal stéréo
- (C) Second programme audio
- (D) Programme principal monaural avec second programme audio

1 Réception stéréo

- 1) Appuyer sur la touche de sélection de son ① pour régler "ST/I, II (—)".
- 2) Quand une émission stéréo est reçue, l'indicateur de mode de son multiplex ⑦ s'allume en rouge et un son stéréo est sorti sur les haut-parleurs.
 - Quand la touche de sélection de son ① est réglée sur "MONO/I (■)" alors qu'une émission stéréo est reçue, l'indicateur de mode de son multiplex ⑦ s'allume en orange et un son monaural est sorti.

Remarques:

- Si la touche de sélection de son ① est laissée réglée sur "ST/I, II (—)", un son stéréo est automatiquement sorti quand une émission stéréo est reçue.
- Si le signal stéréo reçu est faible, l'indicateur de mode de son multiplex ⑦ clignote et du bruit peut être entendu. Dans ce cas, appuyer sur la touche de sélection de son ① sur "MONO/I (■)" pour passer en mode monaural pour une meilleure réception du son.
- Quand une émission normale est reçue, l'indicateur de mode de son multiplex ⑦ et l'indicateur de mode de sélection bilingue ⑨ ne s'allument pas quand la touche de sélection de son ① est réglée sur "ST/I, II (—)".

2 Réception audio principal/secondaire

- 1) Appuyer sur la touche de sélection de son ① pour régler "ST/I, II (—)".
- 2) Quand une émission bilingue (second programme audio) est reçue, l'indicateur de mode de sélection bilingue ⑨

s'allume en vert et l'audio secondaire est sorti sur les haut-parleurs.

- Si la touche de sélection de mode principal/secondaire ② est réglée sur "I/II (■)", appuyer sur la touche I/II ③ soit sur la télécommande ou le panneau avant pour sélectionner l'audio principal (I) ou secondaire (II). A chaque pression sur la touche I/II ③, le mode audio est commuté entre l'audio principal (<1> apparaît sur l'écran) et secondaire (<2> apparaît).

<1>

<2>

- Si la touche de sélection de mode principal/secondaire ② est réglée sur "I-II (—)", l'audio principal (I) et secondaire (II) sont sortis en même temps (l'audio principal par le haut-parleur gauche; l'audio secondaire par le droit). (La commutation entre audio principal et secondaire n'est pas possible.)

Remarques:

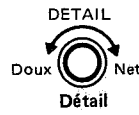
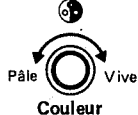
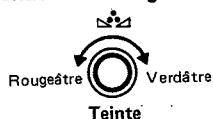
- L'indicateur de mode de sélection bilingue ⑨ ne s'allume pas si la touche de sélection de son ① est réglée sur "MONO/I (■)" alors qu'une émission bilingue est reçue et le son principal est sorti.
- Si le signal audio secondaire reçu est trop faible, l'indicateur de mode de sélection bilingue clignote et l'audio secondaire ne sera pas entendu; du bruit de commutation peut être entendu. Dans ce cas, appuyer sur la touche de sélection de son ① sur "MONO/I (■)" pour passer en mode principal (I) pour la réception du son.

COMMANDES DE REGLAGE DU SON ET DE L'IMAGE

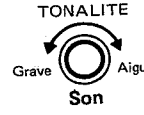
Panneau avant

Tourner pour régler chaque élément à votre préférence:

Commandes de l'image



Commande de son

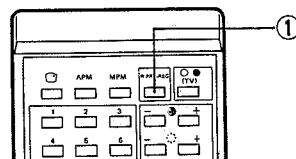


Télécommande

La couleur, la luminosité et le contraste de l'image, et la balance audio peuvent être réglés via la télécommande. (La télécommande ne peut pas régler la teinte, les détails ni le son.)

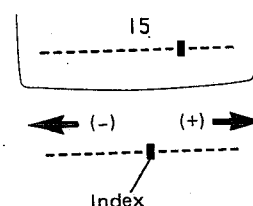
Un numéro de référence (-30 à 30) et une échelle de réglage avec un index apparaissent sur l'écran. Appuyer sur la touche "+" ou "-" pour un réglage fin de chaque élément à votre préférence selon le tableau suivant.

(-)	Touche de commande	(+)
Pâle	Couleur	Vive
Sombre	Luminosité	Lumineux
Faible	Contraste	Fort
Gauche	Balance	Droit



- Une pression sur la touche R.PRE.REG ① remet tous les items de réglage de l'image de la télécommande en position centrale de leur échelle (le numéro de référence "00").

00



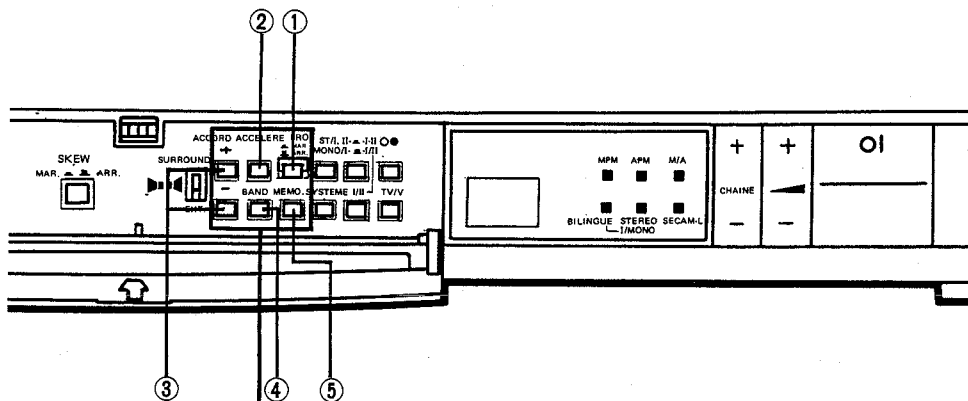
Remarques:

- "00" de couleur et de luminosité indique la position de réglage actuelle du bouton de commande du panneau avant.
- La balance ne peut pas être remise au milieu avec la touche R.PRE.REG.

PREREGLAGE DES CANAUX

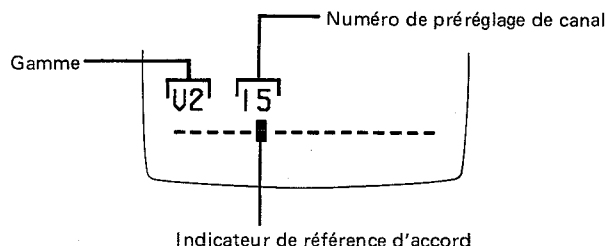
Votre téléviseur dispose d'une fonction de mémoire de canal qui peut contenir jusqu'à 30 fréquences d'émissions. Les numéros

de **préréglage de canal** sont disponibles de "0" à "29". Effectuer le préréglage des canaux TV de la façon suivante.



Section de préréglage des canaux

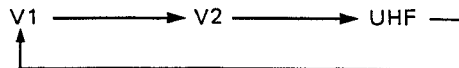
- 1 Appuyer sur la touche PRO. ① sur MAR. (—). L'affichage suivant sur l'écran apparaît.



- 2 Sélectionner le numéro de **préréglage de canal** voulu en appuyant sur la touche CHAINE (+/-) ③ du panneau avant, ou sur les touches CHAINE (PAGE) (+/-) ③ ou sur le clavier numérique à 12 touches ③ de la télécommande.
- 3 Appuyer sur une des touches de sélection de système couleur ④, et appuyer sur la touche de système (SYSTEME) ④ si nécessaire. Dans le mode SECAM L, l'indicateur SECAM ⑤ s'allumera.

Remarque: Le réglage à l'étape ⑥ de la touche de système sera mémorisé avec le canal d'émission.

- 4 Appuyer sur la touche BAND ④ pour sélectionner la gamme de fréquence où l'émetteur à mémoriser est situé. A chaque pression sur BAND, la gamme de fréquence change comme suit:



Gamme	Canaux		Gamme de fréquence de réception
	PAL CCIR B/G/I, SECAM CCIR B/G	SECAM L (SECAM français)	
V1	Canaux VHF 2 — 4, canaux câblés gamme moyenne (x-z)	Canaux VHF 2 — 4 (B — C)	47 — 89 MHz
V2	Canaux VHF 5 — 12, canaux câblés gamme moyenne (S1 — S10) Canaux câblés gamme super (S11 — S20)	Canaux VHF 5 — 10 (1 — 6), canaux câblés gamme moyenne Canaux câblés gamme super	104 — 300 MHz
UHF	Canaux UHF 21 — 69	Canaux UHF 21 — 69	470 — 862 MHz

- 5 Maintenir la touche ACCORD (+) ou (-) ③ pressée jusqu'à l'apparition sur l'écran de l'émetteur à mettre en mémoire tout en contrôlant l'indicateur de référence de gamme de fréquence. ACCORD (+) pour des émetteurs à canal de numéro plus élevé (fréquence plus haute), ACCORD (-) Pour les émetteurs à canal de numéro plus petit (fréquence plus basse).

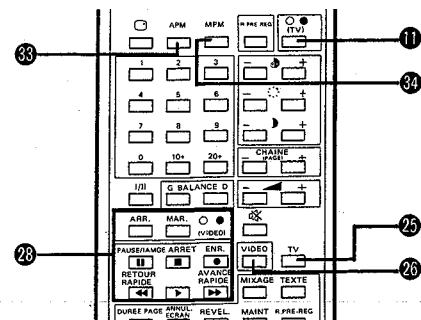
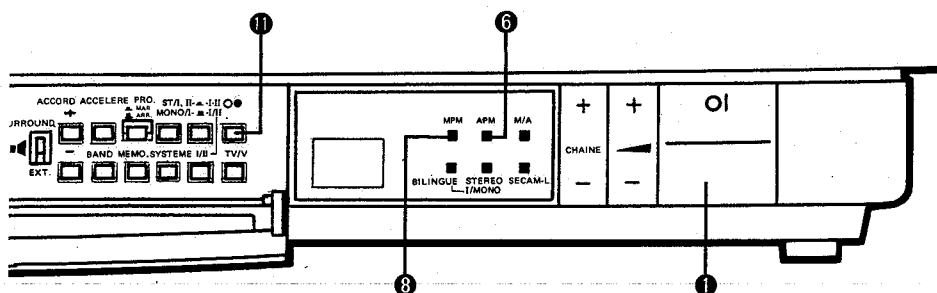
- Maintenir la touche ACCELERE ② pressée avec la touche ACCORD augmente la vitesse d'accord pour permettre d'atteindre l'émetteur voulu plus rapidement. Maintenir seulement la touche ACCORD pressée pour l'accord fin.

- 6 Quand l'émetteur voulu apparaît sur l'écran, appuyer sur la touche MEMO. ⑤. Le numéro de **préréglage de canal** dans l'affichage sur écran clignote pour montrer que l'émetteur reçu vient juste d'être mis en mémoire (de numéro de **préréglage de canal**).
- 7 Reprendre les étapes ② à ⑥ pour le préréglage d'autres émetteurs. (Jusqu'à 30 stations.)
- 8 Appuyer à nouveau sur PRO. sur ARR (—). L'affichage sur écran disparaît.

Précaution sur l'usage de la touche de système (SYSTEME) ④

En préréglant les canaux, le réglage de la touche de système (SYSTEME) ④ est mémorisé avec le canal d'émission. Par conséquent, ne pas utiliser cette touche en fonctionnement normal du téléviseur. En sélectionnant le numéro de canal préréglé (ou le mode vidéo), le réglage en mémoire sera sélectionné automatiquement. Si le réglage est sélectionné avec la touche SYSTEME ④ pressée en fonctionnement normal, la mémoire sera changée par le réglage de la touche SYSTEME ④ utilisé pour la sélection du numéro de canal préréglé (ou du mode vidéo).

FONCTIONS DE COMMODITE



ARRET PAR MINUTERIE

L'arrêt par minuterie vous permet d'arrêter automatiquement votre téléviseur après une durée préréglée jusqu'à 2 heures. Régler l'arrêt par minuterie comme suit:

- 1 Appuyer sur la touche APM ③ sur la télécommande. L'affichage sur l'écran de "OFF 0:00" apparaît.
 - A ce moment, si l'arrêt par minuterie a déjà été réglé, la durée restante avant l'arrêt automatique est affichée.

OFF 0:00

- 2 Alors que "OFF 0:00" est affiché, chaque pression sur la touche APM fait progresser l'indication de durée par périodes de 30 minutes jusqu'à "2:00" (heures). Appuyer jusqu'à l'apparition sur l'écran de la durée de réglage voulue. L'arrêt par minuterie est activé automatiquement. L'indicateur APM ⑥ reste allumé pour montrer que l'arrêt par minuterie est en fonctionnement.

0:00 → 0:30 → 1:00 → 1:30 → 2:00
(Annulé)

- 3 Pendant le fonctionnement de l'arrêt par minuterie, vous pouvez vérifier la durée restante. Appuyer seulement sur la touche APM. La durée restante est affichée sur l'écran.
 - A ce moment, une autre pression sur la touche APM annulera la durée réglée précédemment, et vous permet de refaire le réglage de la durée.

Remarques:

- L'arrêt par minuterie ne coupe pas l'alimentation générale du téléviseur.
- Après le réglage de l'arrêt par minuterie APM, l'alimentation sera coupée automatiquement 30 minutes après rétablissement d'une panne de courant. Ceci arrive également quand l'alimentation générale est commutée après réglage de l'arrêt par minuterie APM. Par conséquent, dans ce cas, régler l'arrêt par minuterie APM sur 00:00 avant de couper l'alimentation générale pour que le téléviseur ne s'arrête pas.

MISE EN MARCHÉ PAR MINUTERIE

La mise en marche par minuterie vous permet allumer automatiquement votre téléviseur à une durée préréglée jusqu'à 24 heures. Régler la mise en marche par minuterie comme suit:

- 1 Appuyer sur la touche MPM ④ sur la télécommande. L'affichage sur l'écran de "ON 00:00" apparaît.
 - A ce moment, si la mise en marche par minuterie a déjà été réglée, la durée restante avant la mise en marche automatique est affichée.

ON 00:00

- 2 Alors que "ON 00:00" est affiché, chaque pression sur la touche MPM fait progresser l'indication de durée par périodes d'une heure jusqu'à "24:00" (24 heures). Appuyer jusqu'à l'apparition sur l'écran de la durée de réglage voulue. La mise en marche par minuterie est activée automatiquement. L'indicateur MPM ③ reste allumé pour montrer que la mise en marche par minuterie est en fonctionnement.

00:00 → 01:00 → 02:00 → 23:00 → 24:00
(Annulé)

- 3 Pendant le fonctionnement de la mise en marche par minuterie, avec le téléviseur alimenté, vous pouvez vérifier la durée restante. Appuyer seulement sur la touche MPM, et la durée restante est affichée sur l'écran.

- A ce moment, une autre pression sur la touche MPM annulera la durée réglée précédemment, et vous permet de refaire le réglage de la durée.

- 4 Pour terminer, appuyer sur la touche d'alimentation ① sur la télécommande ou sur le panneau avant pour couper l'alimentation.

Remarques:

- La mise en marche par minuterie n'est pas annulée quand la touche d'alimentation est pressée pour mettre et couper l'alimentation après le réglage de la minuterie.
- Si la touche d'alimentation générale ① est pressée pour couper l'alimentation générale, la mise en marche par minuterie est annulée. (Elle est également annulée dans le cas d'une panne de courant.)
- Une fois que la minuterie a mis en marche automatiquement le téléviseur, si aucune commande n'y est donnée, après 1 heure de fonctionnement l'alimentation sera recoupée automatiquement par sécurité. Un seul réglage, même un réglage du niveau audio ou un changement de canal, annulera cette fonction d'arrêt automatique.

COMMANDES DE MAGNETOSCOPE

Votre télécommande de téléviseur est prévue avec des touches supplémentaires ②③ pour commander les fonctions principales (MARCHE/ARRET, LECTURE, ENREGISTREMENT, ARRET, PAUSE/IMAGE, REEMBOBINAGE et AVANCE RAPIDE) de certains magnétoscopes JVC indiqués ci-dessous. Chaque désignation de touche correspond à celle des magnétoscopes. Pour le fonctionnement détaillé, se reporter au manuel d'instructions du magnétoscope.

Magnétoscopes JVC commandables

HR-D455	HR-D157MS	HR-D370
HR-D250	HR-D158MS	HR-D470
HR-D565	HR-D257MS	HR-D755
HR-D566	HR-D170	
HR-D725	HR-D180	

* En plus des précédents, tous les nouveaux modèles de magnétoscope JVC sont commandables.

□ : Repères symboliques à côté de chaque modèle définissant des régions et caractéristiques spécifiques.

Remarques:

- La commutation de sortie RF des magnétoscopes est également possible. (Avec certains modèles, cette fonction n'est pas disponible.) Appuyer sur la touche VIDEO ②③ pour sortir les signaux d'enregistrement/lecture du magnétoscope. Appuyer sur la touche TV ②③ pour sortir des signaux d'émissions qui sont entrés au connecteur d'entrée d'antenne du magnétoscope.
- Des magnétoscopes de systèmes d'émission et de couleur différents ne peuvent pas être utilisés en combinaison avec ce téléviseur.

FONCTIONNEMENT DU TELETEXTE

- Cette fonction est utilisable seulement si le module télétexte TX-C31E* (en option) est installé dans le téléviseur. Toutes les touches de commande de télétexte ⑦ sont situées sur la télécommande. Le fonctionnement du télétexte est le suivant.

* Votre téléviseur est conçu pour l'utilisation avec les systèmes télétextes de l'Allemagne de l'Ouest et du Royaume-Uni seulement. D'autres systèmes télétextes d'un standard différent ne peuvent pas être reçus. Pour des détails sur les émissions télétextes, consulter votre revendeur local ou la station de diffusion télétexte. Pour installer le module télétexte, consulter votre revendeur local.

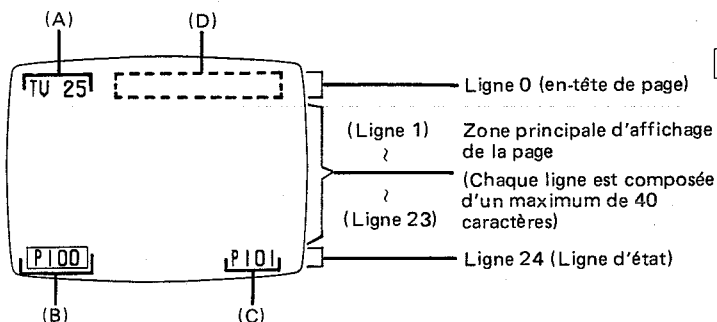
Remarque:

Ceci ne peut pas être installé par l'utilisateur.

Fonctionnement de base

Remarque: Syntoniser sur l'émetteur TV qui diffuse des informations télétextes.

- 1 Appuyer sur la touche **TEXTE** ① pour passer dans le mode **TEXTE** (Télétexte).
"Page 100", un index des programmes télétexte disponibles, apparaît sur l'écran. A ce moment:



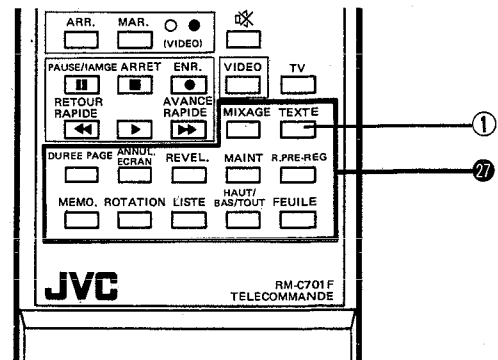
- (A) Le coin supérieur gauche de l'écran ("TV 25" dans l'exemple) indique le mode courant (TV ou VIDEO) et le canal préréglé ("Mode TV, canal préréglé 25"). Dans le mode vidéo, "AV" apparaît à la place de "TV 25".
- (B) Le coin inférieur gauche de l'écran ("P100") indique le numéro de la page lue.
- (C) Le coin inférieur droit de l'écran ("P101") indique le numéro de la page suivante.
- (D) L'en-tête de page comprend "l'identification de magazine (1 chiffre ou 1 caractère)/page (2 chiffres)", le jour, la date, l'heure et la source du programme, etc., en complément à (A). La partie "identification magazine/page" passe en vert en balayage de page, et revient en blanc quand elle est atteinte.

- 2 Appuyer sur les touches **CHAINE** (PAGE) (+/-) ② pour sélectionner le numéro de page voulu en fonction de l'index.
 - Sélectionne la page suivante (numéro plus grand ou plus petit d'une unité).
Par exemple; si la page affichée est actuellement "P200", elle sélectionne "P201" ou "P199".
 - Une pression sur la touche **CHAINE** (+/-) ② effectue la même opération.
 - Les numéros de page disponibles sont "P100" à "P899".
- 3 Les numéros de page peuvent être directement sélectionnés par le fonctionnement à 10 touches. Utiliser "0" à "9" du clavier à 12 touches ③. Par exemple; si vous voulez sélectionner la page 450, appuyer sur "4", "5" et "0". Les chiffres (numéro de page) que vous venez juste de sélectionner sont affichés dans l'encadré bleu (B) et le coin inférieur droit de l'écran (C) commence à clignoter.

Le décodeur télétexte commence la procédure de recherche de la page. La page sélectionnée précédemment (dans ce cas, Page 100) reste affichée jusqu'à ce que la nouvelle page cherchée soit trouvée. Quand elle est trouvée, le coin inférieur droit de l'écran (C) s'arrête de clignoter et la page sélectionnée est affichée sur l'écran. (Quand il n'y a pas de numéro de page indiqué dans le coin inférieur droit de l'écran (C), l'indication (C) sur l'écran clignotera.)

Si la page sélectionnée est une nouvelle brève ou un programme de sous-titrage, l'image TV normale reste affichée, et l'information télétexte est surimprimée, dans un encadré noir, sur l'image TV. (L'en-tête de page et la ligne d'état disparaissent au bout de quelques secondes. Cependant, quand une nouvelle page est sélectionnée, ils apparaissent dans un encadré.) Dans ce mode, une pression sur la touche **MIXAGE** fera disparaître l'encadré où l'en-tête et la ligne d'état sont situés.

- 4 Pour abandonner le mode **TEXTE**, appuyer sur la touche **TV** ⑤ ou **VIDEO** ⑥ sur la télécommande ou sur la touche **TV/V** ⑫ sur le panneau avant.



Options spéciales de fonctionnement

MIXAGE (mélange)

Appuyer sur la touche **MIXAGE** pour afficher un programme TV normal (ou vidéo) derrière la page de télétexte sélectionnée. Pour abandonner le mode **MIXAGE**, appuyer sur **TEXTE** pour restituer le mode **TEXTE**, ou appuyer sur **TV** ou **VIDEO** pour restituer l'un de ces modes.

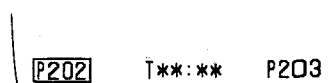
DUREE PAGE (sous-page)

Une station télétexte peut transmettre des sous-pages que vous pouvez sélectionner vous-mêmes avec un nombre à 4 chiffres "temps" qui est fourni par la station, précisé sur un affichage de page télétexte.

Appuyer sur **DUREE PAGE**, et "T**:*" apparaît au centre de la ligne inférieure. Puis, entrer les 4 chiffres (Code de temps) comme précisé sur l'affichage. La sous-page est affichée. Pour revenir à la page précédente, entrer son code de temps (également précisé sur l'affichage).

Quand vous voulez sélectionner une autre page sur l'index ("Page 100"), appuyer à nouveau sur **DUREE PAGE**. "T**:*" disparaît pour permettre une nouvelle sélection de page.

- Le code de temps acceptable est jusqu'à "T39:79".
- Le code de temps peut ne pas correspondre à l'heure actuelle.



ANNUL. ECRAN (annulation d'affichage)

Appuyer sur ANNUL. ECRAN, alors l'affichage télétexte disparaît et le programme TV normal (ou vidéo) réapparaît.

Cette fonction est commode en sélectionnant une certaine page qui nécessite un long moment pour être trouvée. Par exemple, si vous sélectionnez "Page 550", appuyer sur "5", "5" et "0". La recherche de page commence. Puis, appuyer sur ANNUL. ECRAN pour visionner le programme TV normal jusqu'à ce que la page soit trouvée. Quand elle est trouvée, l'encadré bleu de "P550" et "FOUND" apparaissent ensemble pour indiquer que la page a été trouvée.

Pour abandonner le mode d'annulation d'affichage, appuyer simplement une nouvelle fois sur ANNUL. ECRAN l'affichage télétexte apparaît.



REVEL. (révélation)

Certaines pages de télétexte peuvent contenir des "questions" avec des "réponses" cachées dans la page. Appuyer sur REVEL. pour afficher les "réponses". Pour cacher encore, appuyer à nouveau sur REVEL.

MAINT (maintien)

Appuyer sur MAINT pour arrêter le balayage d'écran de l'affichage télétexte. "HOLD" apparaît à droite de l'encadré bleu. Alors, cette page ne sera plus renouvelée ou modifiée par les signaux transmis de l'émetteur. Pour abandonner le mode MAINT, appuyer sur MAINT à nouveau ou, appuyer sur R.PRE. REG ou entrer un autre numéro de page.



- Si vous appuyez sur ROTATION dans le mode MAINT, le numéro de page "maintenue" est affiché avec "H" sur la droite.



R.PRE.REG (remise à zéro)

Appuyer sur R.PRE.REG à tout moment pour réinitialiser la page de télétexte (à "Page 100").

- Si vous voulez passer dans le mode LISTE, appuyer sur R.PRE.REG deux fois.

MEMO. (mise en mémoire)

Appuyer sur MEMO. pour mettre en mémoire une page particulière dans la mémoire du téléviseur. Le numéro de canal pré-réglé du téléviseur (qui est affiché dans l'en-tête) apparaît avec "*" sur la ligne inférieure. (Pour libérer le mode MEMO, appuyer à nouveau sur MEMO.) Puis si vous sélectionnez une autre page, le numéro de page "mémorisée" est affiché (par exemple, Page 350 sur le canal pré-réglé 25) comme "P350*25". Vous pouvez appeler cette page "mémorisée" en appuyant sur ROTATION.



- Si vous appuyez sur ROTATION dans le mode MEMO., la page "mémorisée" est affichée comme "P350*25" sur le coin inférieur droit de l'écran. Alors la sélection d'une nouvelle page (par exemple, "P550") n'annulera pas la page mémorisée. (Le coin inférieur droit de l'écran ne change pas.)



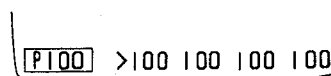
ROTATION

Appuyer pour commuter la page actuellement affichée sur l'écran sur la page dont le numéro est indiqué dans le coin inférieur droit de l'écran. Si vous avez "mémorisé" une certaine page, appuyer sur ROTATION pour appeler cette page. De plus, si vous avez plusieurs pages "listées", appuyer simplement sur ROTATION pour appeler les pages dans un ordre cyclique. (Voir "LIST" ci-dessous.)

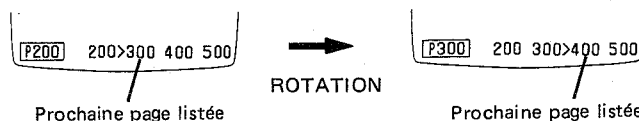
LISTE

Une liste de jusqu'à 4 pages peut être mémorisée. Procéder comme suit:

- (1) Appuyer sur LISTE, alors l'affichage suivant apparaît sur la droite de la ligne d'état. (4 numéros de page et un marqueur ">" qui indique le numéro de la prochaine page listée.)



- (2) Pendant que le numéro de page le plus à gauche apparaît en jaune, entrer un numéro de page que vous voulez mémoriser dans la "liste". Puis appuyer à nouveau sur LISTE. Le nouveau numéro passe en jaune.
- (3) Reprendre l'étape 2 pour jusqu'à 4 pages.
- (4) Quand vous voulez appeler une page de la liste, appuyer sur ROTATION. Chaque pression fait passer à la page suivante dans la liste dans un ordre cyclique.



Remarques:

- Dans l'étape 2 précédente, si le numéro de page jaune change en blanc avant d'avoir entré un numéro de page spécifique, appuyer à nouveau sur LISTE. Alors il revient en jaune.
- Quand vous voulez revoir la "liste", appuyer sur LISTE jusqu'à ce que le numéro de page dans la "liste" que vous voulez revoir soit atteint et change en jaune.

HAUT/BAS/TOUT

Appuyer pour agrandir la moitié supérieure de l'affichage télétexte. Appuyer pour agrandir la moitié inférieure. Appuyer à nouveau pour revenir à l'affichage de taille normale.

FEUILLE (feuilleter)


Appuyer pour balayer les pages au hasard.

Remarques:

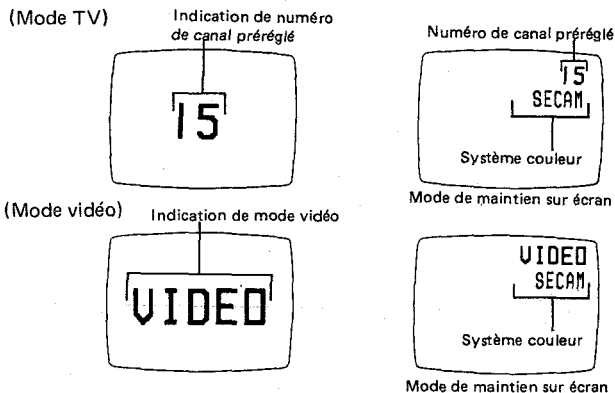
- L'audio n'est pas disponible dans le mode TEXTE (télétexte). Sauf pour les nouvelles brèves ou les programmes sous-titrés, et le mode ANNUL. ECRAN.
- Les signaux télétextes sont transmis avec les signaux d'émissions TV normaux. Par conséquent, si l'émetteur TV n'est pas finement accordé, les informations télétextes peuvent avoir du bruit vidéo ou être déformées.
- Pour des détails sur le télétexte, consulter votre revendeur local ou l'émetteur télétexte.

DES FONCTIONS PLUS UTILES

Touche d'affichage sur l'écran ()


Appuyer sur la touche d'affichage sur l'écran  sur la télécommande. Les items suivants vont apparaître sur l'écran pour vérification.

Après quelques secondes, un numéro de canal prééglé (ou l'indication vidéo) et une indication de système couleur (PAL ou SECAM) apparaîtront dans le coin supérieur droit de l'écran et resteront. L'indication de système couleur indique le système couleur (PAL ou SECAM) du signal reçu. (Il n'y a pas d'indication quand un signal en noir et blanc est reçu.)




Appuyer à nouveau sur l'écran pour effacer l'écran.

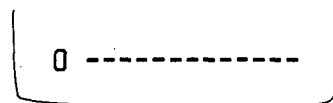
Touche de distorsion (SKEW)

En lecture de magnéscope, appuyer sur la touche SKEW  sur le panneau avant pour corriger les parties distordues ou déformées en haut de l'image, à cause d'une dégradation de la bande vidéo.


Normalement (pour visionner la TV ou lire des bandes vidéo), placer sur la position MAR. (—). Placer sur ARR. (▲) si les images sont floues sur les côtés dans les régions où les signaux d'émission sont faibles.

Touche de silencieux

Appuyer sur la touche de silencieux  pour rendre silencieux le son du téléviseur. Alors, l'indication sur l'écran apparaît. Appuyer à nouveau pour rétablir le son à son niveau précédent.

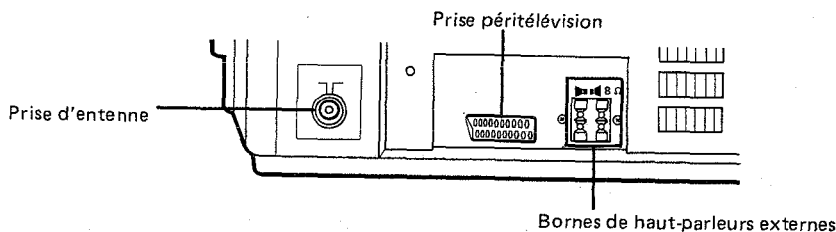


Prise de casque d'écoute

Raccorder une minifiche stéréo de casque d'écoute à cette prise de casque . En raccordant, la sortie audio des haut-parleurs incorporés est automatiquement coupée.



RACCORDEMENT D'UN APPAREIL EXTERNE

- Avant de faire tout raccordement à votre téléviseur, s'assurer de bien couper l'alimentation générale.
- Pour plus de compréhension dans le détail de chaque raccordement, il est recommandé de lire le manuel d'instructions pour chaque appareil.
- Si vous utilisez un appareil vidéo ou audio placé près du téléviseur, l'image et/ou le son peut(vent) devenir bruité(s) à cause d'interférences entre les appareils. Si c'est la cas, placer les appareils à une distance suffisante l'un de l'autre.

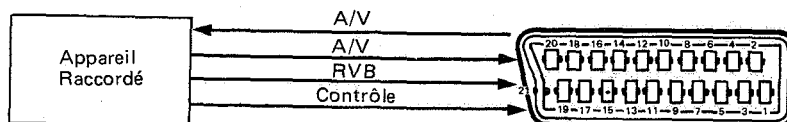


Utilisation de la prise péritélévision (Correspondant à la prise péritélévision à 21 broches)

Ce connecteur sert pour l'entrée/sortie des signaux audio et vidéo et également pour l'entrée RVB pour le raccordement à différents appareils A/V, comme un magnéscope, un ordinateur personnel, etc.

- En visionnant l'appareil vidéo raccordé, appuyer sur la touche VIDEO  sur la télécommande ou sur la touche TV/V  sur le panneau avant pour sélectionner le mode VIDEO.
- en monitoring de signaux RVB comme avec les ordinateurs, engager le mode TV.

Affectation des broches de la prise péritélévision

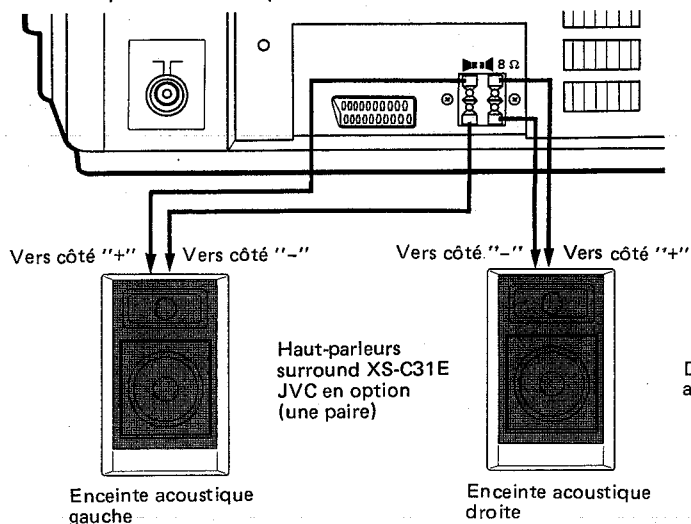


No de broche	Signal	No de broche	Signal	No de broche	Signal
1	Sortie AUDIO	8	Commutation lente	15	Entrée "ROUGE"
2	Entrée AUDIO	9	Masse "VERT"	16	Commutation rapide
3	Sortie AUDIO	10	Non raccordé	17	Masse VIDEO
4	Masse AUDIO	11	Entrée "VERT"	18	Masse Suppression
5	Masse "BLEU"	12	Non raccordé	19	Sortie VIDEO
6	Entrée AUDIO	13	Masse "ROUGE"	20	Entrée VIDEO
7	Entrée "BLEU"	14	Masse	21	Masse

Utilisation d'enceintes acoustiques

(Haut-parleurs surround XS-C31E JVC en option ou d'autres haut-parleurs stéréo)

- Raccorder les fils des haut-parleurs (une paire de haut-parleurs stéréo) tout en respectant les polarités de raccordement.
- Placer le commutateur SURROUND/EXT. 16 sur EXT.
- Le son sera pas sorti par les haut-parleurs incorporés; il sera sorti à partir des haut-parleurs externes.



Remarques:

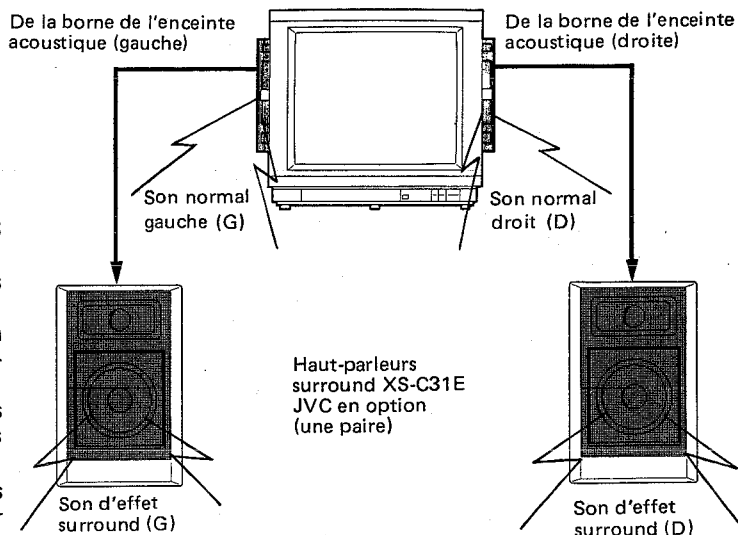
- Utiliser des enceintes acoustiques d'une impédance de 8 ohms.
- Si les bornes "+" et "-" sont court-circuitées, les enceintes acoustiques peuvent être abimées.
- Il est recommandé d'utiliser des enceintes acoustiques à blindage magnétique. Si vous utilisez d'autres types d'enceintes acoustiques, les placer à une distance suffisante du téléviseur, sinon le champ magnétique généré par de telles enceintes acoustiques provoque des couleurs instables dans l'image.
- Ne pas raccorder d'autre source audio aux enceintes acoustiques déjà raccordées au téléviseur, sinon l'amplificateur du téléviseur ou de l'autre source audio pourra être abimé.

Ecoute du son surround

Le son surround est un traitement de reproduction sonore qui offre une expérience audio en 3 dimensions d'une combinaison d'un "effet sonore surround" et du "son normal" fournie par les deux canaux gauche et droit en même temps.

- Le son surround peut être écouté seulement quand la source est un son stéréo. (Dans le cas d'un son monaural, le son surround n'est pas possible)
- Placer la commande de BALANCE (index) dans sa position centrale.
- Il est recommandé que les enceintes acoustiques externes destinées à sortie "l'effet sonore surround" soient placées derrière la position d'écoute pour obtenir l'effet surround maximal.

- (1) Raccorder les enceintes acoustiques comme illustré.
Le système de haut-parleurs surround XS-C31E en option, couçu pour cet appareil, est également disponible chez JVC.
- (2) Sélectionner la source sonore stéréo.
- (3) Placer le commutateur SURROUND/EXT. 16 sur SURROUND.



AVANT DE FAIRE APPEL A UN REPARATEUR

Bien relire les instructions concernant le fonctionnement dans ce manuel. Puis vérifier selon le tableau suivant.

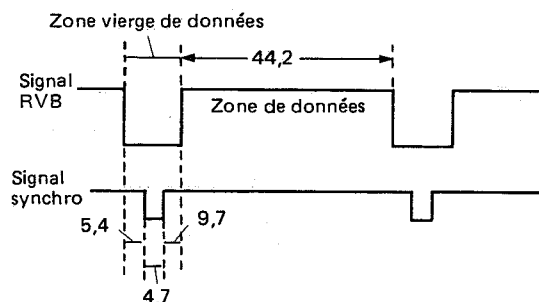
PROBLEMES	VERIFIER SI	Le cordon d'alimentation est branché. Vérifier la prise.	Les câbles d'antenne sont bien branchés et en bon état.	Essayer un autre canal. Si tout va bien, c'est un problème d'émetteur.	Les pôles d'antenne sont bien orientés.	Le programme est en couleur.	Le réglage de la commande de la couleur est correct.	Il est nécessaire de remplacer les piles du boîtier de télécommande.	
L'image roule verticalement.		NO	NO	NO					ALORS, APPELER UN REPARATEUR. Bien débrancher la fiche d'alimentation et ne jamais essayer de réparer soi-même le téléviseur.
Des barres de bruit sur l'écran.									
Image floue.									
Lignes ou traînées dans l'image.									
Image faible									
Mauvaises couleurs.						NO			IMPORTANT: Une antenne extérieure de bonne qualité et en bon état peut éliminer la plupart des problèmes.
Pas de couleur.		NO		NO	NO				
Son correct mais image faible.									
Image correcte mais son faible.		NO	NO	NO					
Pas d'image ni de son.		NO							
Son correct mais pas d'image.			NO						
Télécommande faible ou ne marche pas.								NO	

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

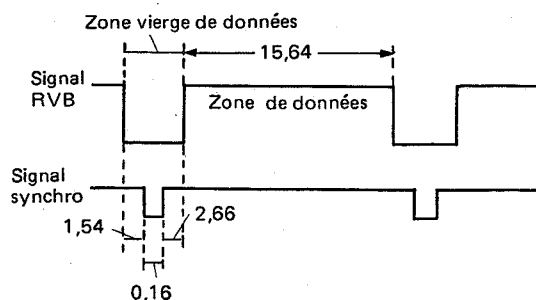
	AV-S29PF	AV-S25PF
Type	Téléviseur couleur	Téléviseur couleur
Système de réception	SECAM CCIR L (SECAM français); SECAM CCIR B/G; PAL CCIR B/G, I	SECAM CCIR L (SECAM français); SECAM CCIR B/G; PAL CCIR B/G, I
Système à son multiplex	Système de l'Allemagne de l'Ouest (décodeur incorporé)	Système de l'Allemagne de l'Ouest (décodeur incorporé)
Syntoniseur	Syntoniseur large bande européenne (compatible avec CATV)	Syntoniseur large bande européenne (compatible avec CATV)
Canaux couverts	Canaux VHF/UHF/gamme S (système à préglage de 30 canaux)	Canaux VHF/UHF/gamme S (système à préglage de 30 canaux)
Tube image	74 cm mesuré en diagonale, FST (tube plat à coins carrés)	65 cm mesuré en diagonale, FST (tube plat à coins carrés)
Alimentation	220 – 240 V CA, 50 Hz	220 – 240 V CA, 50 Hz
Consommation	Max. 170 W, moy. 130 W	Max. 160 W, moy. 120 W
Entrée/sortie	Prise péritélévision (SCART) à 21 broches Vidéo: Entrée/1 Vcc, 75 ohms Sortie/1 Vcc, 75 ohms Audio: Entrée/500 mV rms, haute impédance Sortie/500 mV rms, basse impédance R/V/B: Entrée/700 mVcc, 75 ohms	Prise péritélévision (SCART) à 21 broches Vidéo: Entrée/1 Vcc, 75 ohms Sortie/1 Vcc, 75 ohms Audio: Entrée/500 mV rms, haute impédance Sortie/500 mV rms, basse impédance R/V/B: Entrée/700 mVcc, 75 ohms
Puissance de sortie	10 W + 10 W	10 W + 10 W
Haut-parleur	Rond de 10 cm x 2	Rond de 10 cm x 2
Impédance d'entrée d'antenne	75 ohms asymétrique	75 ohms asymétrique
Dimensions (L x H x P)	67,6 x 61,3 x 49,5 cm (sans les réflecteurs sonores)	58,5 x 51,7 x 49,0 cm (sans les réflecteurs sonores)
Poids	44,6 kg	33,2 kg
Accessoires	Boîtier de télécommande (RM-C701F) x 1 Pile de taille R6 x 2	Boîtier de télécommande (RM-C701F) x 1 Pile de taille R6 x 2

• Diagramme temporel recommandé (prise péritélévision)

Période SYNCHRO. H. (μ s)



Période SYNCHRO. V. (ms)



Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.